

# BREST



Gilet de sauvetage 150 N  
Life jacket 150 N  
Rettungsweste 150 N  
Giubbotto di salvataggio 150 N  
Chaleco salvavidas 150 N

CE 2754

EN ISO 12402-3  
12/2006+ A1 07/2010

|        | kg         | cm          | Newton | ISO 12402-3 |                |
|--------|------------|-------------|--------|-------------|----------------|
| M / L  | 60 – 90 kg | max. 120 cm | 150 N  | ✓           | -15 °C ↔ +45°C |
| L / XL | + 90 kg    | max. 150 cm | 150 N  | ✓           | -15 °C ↔ +45°C |

| Individuelle Ausrüstungsarten zur Auftriebskraft                                                                                  | ISO 12402-2 bis ISO 12402-6 |       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------|
| Anwendung                                                                                                                         | Leistungsniveau             |       |
| Auf hoher See, extreme Bedingungen, spezielle Schutzkleidung, schwere Ausrüstung                                                  | D<br>Rettungsweste          | 275 N |
| Auf hoher See, Kleidung für stürmisches Wetter                                                                                    |                             | 150 N |
| Geschützte Gewässer, leichte Kleidung                                                                                             |                             | 100 N |
| Nur für Schwimmer, in geschützten Gewässern mit Hilfe in der Nähe, begrenzter Schutz vorm Ertrinken, dies ist keine Rettungsweste | Schwimmhilfe                | 50N   |
| <b>WARNUNG</b> : Die individuelle Auftriebsausrüstung verringert das Risiko des Ertrinkens, garantiert jedoch keine Rettung.      |                             |       |



Fabriqué par FORWATER | VDM-REYA  
201 Avenue Irène et Frédéric Joliot Curie  
83130 LA GARDE - FRANCE  
Email.: info@forwater.fr  
www.forwater.fr

Déclaration UE de type sera consultable sur [www.forwater.fr](http://www.forwater.fr)  
conforme au règlement UE 2016/425  
EU type examination ALIENOR CERTIFICATION n°2754

Certifié par ALIENOR CERTIFICATION n°2754 | Z.A. DU SANITAL 86100 CHATELLERAULT France

| Équipement individuel de flottabilité                                                                                                         | ISO 12402-2 à ISO 12402-6 |       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------|
| Application                                                                                                                                   | Niveau de performance     |       |
| Au large, conditions, extrêmes, vêtements de protection spéciaux, équipement lourd                                                            | F<br>Gilet de sauvetage   | 275 N |
| Au large, vêtements de gros temps                                                                                                             |                           | 150 N |
| Eaux abritées, vêtements légers                                                                                                               |                           | 100 N |
| Uniquement pour les nageurs : eaux abritées, aide à proximité, protection limitée contre la noyade, ce n'est pas un gilet de sauvetage.       | Aide à la flottabilité    | 50N   |
| <b>ATTENTION</b> : Les équipements individuels de flottabilité ne font que réduire le risque de noyade, ils ne garantissent pas le sauvetage. |                           |       |

| Equipment of individual buoyancy                                                                                    | ISO 12402-2 to ISO 12402-6 |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------|
| Application                                                                                                         | Performance level          |       |
| Offshore, in extreme conditions, special protective clothing, heavy                                                 | EN<br>Life jacket          | 275 N |
| Offshore, heavy weather clothing                                                                                    |                            | 150 N |
| Sheltered waters, light clothing                                                                                    |                            | 100 N |
| Only for swimmers : sheltered waters, help nearby, limited protection against drowning, this is not a lifejacket. . | Buoyancy aid               | 50N   |
| <b>WARNING</b> : The individual equipment of buoyancy reduce the risk of drowning, they do not guarantee rescue.    |                            |       |

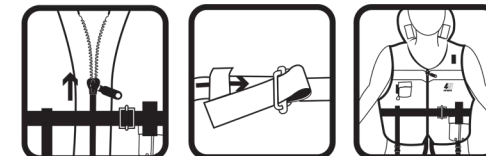
| Dispositivi individuali di galleggiamento esistenti e loro applicazione                                                                  | ISO 12402-2 à ISO 12402-6     |       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------|
| Applicazione                                                                                                                             | Livello di prestazione        |       |
| Mare aperto, in condizioni estreme, abbigliamento protettivo                                                                             | I<br>Giubbotto di salvataggio | 275 N |
| Mare aperto, abbigliamento leggero                                                                                                       |                               | 150 N |
| Acque riparate, abbigliamento leggero                                                                                                    |                               | 100 N |
| Solo per nuotatori, acque riparate, soccorsi nelle vicinanze, protezione limitata contro l'annegamento, non un giubbotto di salvataggio. | Aiuto al galleggiamento       | 50N   |
| <b>ATTENZIONE</b> : Di sistemi individuali di galleggiabilità riducono il rischio di afogamento ma non garantiscono il salvataggio.      |                               |       |

| Equipos flotadores individuales existentes y su aplicación                                                       | ISO 12402-2 a ISO 12402-6 |       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------|
| Aplicación                                                                                                       | Nivel de rendimiento      |       |
| Alta mar, en condiciones extremas, ropa especial protectora, equipo pesado.                                      | E<br>Chaleco salvavidas   | 275 N |
| Alta mar, ropa mal tiempo                                                                                        |                           | 150 N |
| Aguas protegidas, ropa ligera                                                                                    |                           | 100 N |
| Solo para nadadores, aguas protegidas, ayuda cerca, protección limitada contra ahogamiento, no es un salvavidas. | Ayuda a la flotabilidad   | 50N   |
| <b>ATENCION</b> : equipo de flotadores personal reducen el riesgo de ahogo, no son un salvavidas garantizado..   |                           |       |

F Lampe de détresse : non EN Emergency light: no D Sicherheitsgeschirr : nein E luz de emergencia : no I luce di emergenza : no

F Harnais de sécurité : non EN Safety harness : no D Sicherheitsgeschirr : nein E Arnés deseguridad : no I Cintura di sicurezza : no

- F La pratique et l'entraînement de ce système avant l'usage sont nécessaires.  
EN Practice and training are required with this device before use.  
D Trainieren Sie unbedingt diese Ausrüstung zu nutzen.  
E Se requiere práctica y entrenamiento para utilizar este equipo  
I É necessário praticar o uso deste dispositivo antes da sua utilização.



**(F) Instructions pour gilets de sauvetage 150 N. A conserver après achat.**

**AVERTISSEMENT :** Vérifier que le gilet est adapté à votre poids. S'entraîner à utiliser cet équipement. Ne pas utiliser avec un harnais de sécurité. Les performances peuvent ne pas être totalement atteintes en cas d'utilisation de certains vêtements étanches ou dans d'autres circonstances. Apprendre à l'enfant à flotter dans ce gilet de sauvetage. Familiarisez-vous avec l'emplacement du sifflet. Ne pas utiliser comme coussin.

**INSTRUCTIONS :** Enfiler le gilet de sauvetage avec les bandes rétro-réfléchissantes à l'extérieur. Ce gilet doit être utilisé avec tous les systèmes d'attaches en place (fig.2). Contrôler votre gilet avant utilisation. S'entraîner à utiliser cet équipement.

**STOCKAGE & ENTRETIEN :** Après utilisation, laver à l'eau douce et laisser sécher dans un endroit ventilé, à l'abri de toutes flammes ou radiateur chaud. Ne pas laisser exposer au soleil. Utilisation et stockage de -15°C à +45°C. Ne pas modifier ou réparer le produit soi-même. Durée maximum de vie 10 ans. Une révision annuelle est recommandée.

**ATTENTION :** Les équipements individuels de flottabilité ne font que réduire le risque de noyade, ils ne garantissent pas le sauvetage.

**(EN) Life jackets 150 N instructions. Keep after purchase.**

**WARNING :** Check the life jacket is in accordance with your weight. Practice using this equipment. Do not wear in combination with safety harness, which can damage the garment. Full performance may not be achieved using waterproof clothing or in other circumstances. A child user must be taught how to float/ turn in this garment. Familiarize yourself with the location of the (safety) whistle. Do not use as a cushion.

**INSTRUCTIONS :** Pull the life jacket on with reflecting side towards the front. Close zipper, the buckle and tighten the waist belt. (fig.2). Fasten all closures and adjust for a snug fit. Check that the life jacket is undamaged before using it. Practice and training are required with this device before use.

**STORAGE & CARE :** After use rinse in freshwater, dry and store in a well ventilated area away from naked flames or hot radiators. Do not store in direct sunlight. Conditions for store and use between -15°C and +45°C. Make no repairs or changes to the garment yourself. In case of damage send the garment for repair to the nearest dealer or shop where it was purchased. Check the garment at least once a year. We recommend to replace the life jacket within 10 years.

**WARNING :** The individual equipment of buoyancy reduces the risk of drowning, they do not guarantee rescue.

**(D) Gebrauchsanweisung für Rettungsweste 150 N. Nach Kauf aufbewahren.**

**ACHTUNG:** Auf die richtige Größe und Gewichtsklasse achten. Üben Sie den Gebrauch des Auftriebsmittels. Nicht mit Sicherheitsgeschirr verwenden. Die volle Leistungsfähigkeit der Rettungsweste kann durch tragen wasserfester Kleidung oder unter anderen Umständen nicht vollkommen erreicht werden. Zeigen Sie ihrem Kind wie es mit der Rettungsweste über Wasser bleibt. Schauen Sie nach, wo sich die Signalpfeife befindet. Nicht als Kissen benutzen.

**ANWEISUNGEN:** Ziehen Sie die Rettungsweste wie eine Jacke an, mit der reflektierenden Seite nach Aussen. Alle Schnallen und Verschlüsse schließen (siehe Fig.2). Vor Gebrauch prüfen. Trainieren Sie unbedingt diese Ausrüstung zu nutzen.

**LAGERUNG & PFLEGE:** Nach Gebrauch mit Süßwasser abspülen, an einem gut belüfteten Ort trocknen lassen, fern von offenen Flammen und Heizkörpern. Nicht der Sonne lagern. Lagerungs- und Benutzungsbedingungen von -15°C bis +45°C. Das Produkt nicht selber reparieren oder verändern. Bei Beschädigungen bringen Sie die Weste zur Verkaufsstelle zurück. Eine jährliche Wartung ist empfohlen. Wir empfehlen die Rettungsweste in 10 Jahren auszutauschen.

**WARNUNG:** Die individuelle Auftriebsausrüstung verringert das Risiko des Ertrinkens, sie garantiert keine Rettung.

**(E) Instrucciones de uso chaleco salvavidas 150 N . Conserves para futuras consultas.**

**ADVERTENCIA :** Elija un chaleco flotador de acuerdo con su peso. Capacitarse para aprender a usar el chaleco salvavidas. No use en combinación con un arnes seguridad, que puede dañar la prenda. La eficacia podría verse reducida en caso de utilización de ciertas prendas impermeables o en otra circunstancias. Familiarícese con la ubicación de la alarma de seguridad. Enseñar al niño a flotar con este chaleco salvavidas. No usar como cojín.

**INSTRUCCIONES :** Ajuste el chaleco salvavidas. Sobre los hombros de manera que los reflectantes se queden para delante. Cierre la hebilla y ajuste el cinturón (fig.2). antes de usar, entrenarse en el uso de esta prenda. Inspeccione siempre la prenda por los daños antes de utilizar.

**MANTENIMIENTO :** Después de usar, debe ser enjuagado con agua dulce y secado en un lugar bien ventilado, lejos del fuego o de radiadores calientes. No guardado expuesto a la luz solar. Condiciones para el almacenamiento y uso -15°C a +45°C. Almacene en un lugar seco y oscuro. No haga reparaciones o cambios en la prenda. En caso de daños, enviar la prenda para su reparación a la tienda donde lo compro, o al distribuidor más cercano. Verifique una vez por año o que el chaleco no esté dañado. Le recomendamos que reemplace el chaleco a los 10 años.

**ATENCIÓN :** equipo de flotadores personal reducen el riesgo de ahogo, no su un salvavidas garantizado

**(I) Struzioni per l'uso giubbotti di salvataggio 150 N. Da conservare per futura consultazione.**

**ADVERTENCIA :** Scegliete il giubbotto in conformità con il vostro peso. Acquisire dimestichezza con l'uso del dispositivo. Non utilizzare assieme all'imbracatura che pu danneggiare il giubbotto. Alcuni tipi di abbigliamento / pannolini possono diminuire l'efficacia del giubbotto salvagente. . Insegnare ai bambini come galliate col dispositivo. Familiarizzare con la posizione e l'uso del fischietto in dotazione. Non usare come cuscino.

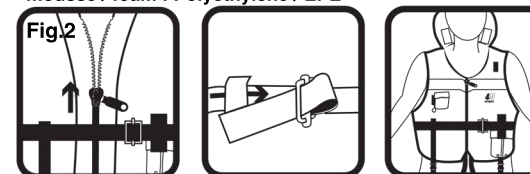
**INSTRUCCIONES :** Indossare la cintura di salvataggio infilando la testa e tirando con la parte catarifrangente davanti a voi. Chiudere la fibbia e tirate le cinghie. (fig.2) Prima dell'uso familiarizzare con le funzioni del giubbotto. Controllare sempre le funzionalità prima dell'uso.

No utilizzare costumi-pannolino che forniscono galleggiabilità quando è utilizzato il giubbotto  
**MANUTENZIONE :** Dopo l'uso il salvagente deve essere sciacquato in acqua fresca et fatto asciugare in una zona ventilata lontano da fiamme aperte o radiatori. No deve essere conservato in luce solare diretta. Condizioni di utilizzo : da -30 C a +60C. Riporre in luogo riparato dal sole ed asciutto. No effettuare riparazioni o modifiche. In caso di rottura inviare il giubbotto di salvataggio al più vicino rivenditore. Controllare annualmente qu il giubbotto è integro . Raccomandiamo di sostituire il giubbotto entro 10 anni.

**ATTENZIONE :** Di sistemi individuali di galleggiabilità riducono il rischio di afogamento ma non garantiscono il salvataggio



tissu / fabric : 100% polyester  
mousse / foam : Polyethylene / EPE



Module C2 réalisé par ALIENOR CERTIFICATION n°2754

Fabriqué par FORWATER | VDM-REYA  
ZI TOULON EST - 83130 LA GARDE - FRANCE  
Email : [info@forwater.fr](mailto:info@forwater.fr)  
Website : [www.forwater.fr](http://www.forwater.fr)



Made in China